

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **40 (1922)**

Heft 133

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 133

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Inserionspreis: 50 Cts. die sechsgepaaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 133

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Bilanz einer
Aktiengesellschaft. — Muster und Modelle. — Deutsches Reich: Kennzeichnung von
Waren. — Internationaler Postgüterverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilan d'une
société anonyme. — Dessins et modèles. — Société Immobilière de la Rue de la
Paix B, Lausanne. — Service International des virements postaux.

Datum der Konkursöffnung: 30. Mai 1922.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Juni 1922, nachmittags
2 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai, Zürich.
Eingabefrist: Bis 7. Juli 1922.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (2010)

Failli: Portmann, Melchior, fils, meunier, à Bassecourt.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1922.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 14 juin 1922, à 11 heures
du matin, au bureau de l'office des poursuites de Delémont.
Délai pour les productions: 10 juillet 1922.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1874)

Fallita: Simona, Maria, fu Luigi, Locarno.
Data del decreto di fallimento: 23 maggio 1922.
Prima adunanza dei creditori: 10 giugno 1922, alle ore 10 ant., nell'Uf-
ficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: 2 luglio 1922.
Termine per la notifica delle servitù concernenti i beni immobili sotto
elencati: 22 giugno 1922.
Immobili inscritti nell'inventario della massa fallimentare: I n° di
mappa 875-979 a, 979 b, 979 c, 979 d posti in territorio di Locarno.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rec-
tifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans
les dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1890)

Gemeinschuldner: Hirzel, Theodor, geb. 1892, Jakobs Sohn, Holz-
händler, von und in Dietikon.
Auflagefrist des Kollokationsplanes und des Inventars: 10 Tage.
Anfechtungsfrist: Bis 17. Juni 1922.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1904)

Gemeinschuldner: Rodio, Valdo, Kaufmann, von Brindisi (Italien),
Weinbergstrasse Nr. 105, Zürich 6.
Anfechtbar: Bis 20. Juni 1922 durch Einreichung einer Klageschrift im
Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes
Zürich.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2011)

Gemeinschuldner: Wiedmer-Stern, Jakob, Rabenthalstrasse 83,
in Bern.
Anfechtungsfrist: 20. Juni 1922.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (2012)

Failli: La Manufacture de boîtes de montres de Basse-
court S. A., à Bassecourt.
Délai pour intenter action en opposition: 20 juin 1922.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (1985/6/7)

Faillis:
Bulliard, Marceline, épouse de Louis Dupraz, de Rossens, épicerie,
mercerie, à Rossens.
Clément, Henri, d'Epandes, ancien tenancier du Café de l'Épée, à
Fribourg.
Tanner, Erwin, fils de Jean, de Dietikon, négociant, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bellach, in Grenchen* (1988)

Gemeinschuldnerin: Société d'horlogerie de Granges S. A.,
in Grenchen.
Anfechtungsfrist: Bis mit 20. Juni 1922.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (2013)

Gemeinschuldner: Zeller-Buser, Hermann, Inhaber der Firma
Hermann Zeller-Buser, Baugeschäft, in Pratteln.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 10. bis 20. Juni 1922.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (1989/90)

Gemeinschuldner:
Mayer & Co., Wäschefabrikation, Niederuzwil.
Mackler, Jakob, Vater, Wirtschaft, Sägerei und Holzhandlung, zur
«Aachsäge», Mogelsberg.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 12. bis mit 21. Juni 1922.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2014/5)

Faillies:
Société en nom collectif Ray et Trovatielli, entrepreneur, Boulevard
Carl Vogt 52.
Société Anonyme Savoie, en liquidation, manufacture d'articles
en bois, à Genève.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette
publication.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden auf-
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-
fügung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
unter dem früheren kantonalen Recht ohne
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-
standen und noch nicht eingetragen sind,
werden aufgefordert, diese Rechte unter
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-
barkeiten können gegenüber einem gut-
gläubigen Erwerber des belasteten Grund-
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,
soweit es sich nicht um Rechte handelt,
die nach dem Zivilgesetzbuch ohne
Eintragung in das Grundbuch dinglich
wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle: im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

Dichiarazioni di falliment

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo pos-
sesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le
insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti
di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora
iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dal mezzo di prova in
originale o in copia autentica presso l'ufficio dei fallimenti entro il termine di venti
giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona
fede, salvo trattarsi di diritti che, pure secondo il C.C.S., producono, anche se non
scritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni;
in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a me-
teranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni,
senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene
previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro
diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori
del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2009)

Nachlass des Hefti, Fritz, geb. 1859, von Schwanden (Glarus), wohn-
haft gewesen Freigutstrasse 26, in Zürich 2 (gewesener Inhaber der Firma
F. Hefti, Idastrasse 28, in Zürich 3, Manufakturwaren, Lorraine-Stückerei und
Export in Stickereien).

Datum der Konkursöffnung: 22. Mai 1922.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1922.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (1942)

Gemeinschuldnerin: Industrialisierungs-Aktiengesell-
schaft, Bahnhofplatz 1, Zürich 1.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschloffen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2016)
Failli: Zumbofen-de Chastonay, Charles, fleurs et primeurs, Rue de Lausanne 14.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 2 mai 1922.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 6 juin 1922
ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 20 juin 1922.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 269.) (L. P. 269.)

Stato di ripartizione e conto finale
(L. E. 269.)

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Beitlach, in Grenchen (1991)
Gemeinschuldner: Frauencfelder, Rudolf, Rudolfs sel., Fahrradlampenfabrikant, in Grenchen.

Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1993)

Fallimento: Burkard, Hermann, fu Ernst, da Rottweil (Germania), domiciliato in Calprino (Grand Hôtel Europe).

Data del deposito: 10 giugno 1922.

Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Ct. du Valais *Office des faillites de Monthey* (1992)

Failli: Mathy-Gindrat, B., horloger, à Monthey.

Date du dépôt: 3 juin 1922.

Délai pour porter plainte: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1994)
Gemeinschuldner: Kummer-Karman, Emil, Basel.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 2. Juni 1922.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1995/6)
I. Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkurse des Ribl, Emil, Fabrikant, in Bern, gelangt Montag, den 10. Juli 1922, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Simplon in Bern, an öffentliche Steigerung:

Eine Besetzung am Dapplesweg in Bern, enthaltend:

1. das Wohnhaus Nr. 11, brandversichert für Fr. 42,100;

2. den Wohnplatz, Hofraum und Weg, Parzelle Nr. 614 von 2,21 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 49,000.

Amtliche Schätzung: Fr. 52,660.

Die Hingabe erfolgt an der ersten Steigerung nur in dem Falle, wenn das Höchstangebot die Höhe der amtlichen Schätzung erreicht.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 1. Juli 1922 an beim Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht auf.

Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse des Wyss, Ferdinand, gew. Buchhändler, in Bern, wird Dienstag, den 11. Juli 1922, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Simplon, in Bern, öffentlich versteigert:

Eine Besetzung an der Schwarzhörstrasse in Bern, enthaltend:

1. das Wohnhaus (Einfamilienhaus) Nr. 69, brandversichert für Fr. 37,600;

2. den Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Parzelle Nr. 250 von 6,91 Aren (Bern Grundbuchblatt Nr. 32, Flur G.).

Grundsteuerschätzung: Fr. 69,000.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 62,800.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 1. Juli 1922 an beim Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht auf.

Die Hingabe erfolgt an dieser 1. Steigerung nicht unter der konkursamtlichen Schätzung.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1997)
Einmalige Steigerung.

In der konkursrechtlichen Bereinigung über den Nachlass der Frau Gähler, Rosina, geb. Grossglauer, Johann Adams sel. Witwe, in Matten, wird Mittwoch, den 12. Juli 1922, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Sterchi, in Matten, auf eine Steigerung gebracht:

1. Eine Besetzung an der Waldegg, zu Matten, bestehend in einem für Fr. 25,400 brandversicherten Wohnhaus nebst Platz und Umschwung im Halte von 14,91 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 23,980. Amtliche Schätzung: Fr. 18,500.

2. Eine Parzelle Wiesenland, Eggli genannt, auf der Waldegg, zu Matten, im Halte von 46 m².

Grundsteuerschätzung: Fr. 80. Amtliche Schätzung: Fr. 300.

Gemäss Beschluss der ersten Gläubigerversammlung findet nur eine einmalige Steigerung statt.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 2. Juli 1922 an im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (2008*)

Le jeudi, 22 juin 1922, à 3 heures après-midi, dans les locaux de la Société des Entrepôts, Gare du Flon, à Lausanne, l'Office des faillites de ce district, agissant par délégation de celui de Berne, procédera à la vente de 132 caisses cadenas de différentes sortes et qualités, estimés fr. 47,000, provenant de la faillite de A. Blum et Co, à Berne.

Ces marchandises déposées dans les magasins généraux de transit à Lausanne, lesquels sont considérés comme douane étrangère, sont vendues sans permis d'importation et non dédouanées, elles ne pourront être mises sur le marché suisse qu'après avoir obtenu un permis d'importation de la Section d'importation et d'exportation à Berne et après acquittement des droits d'entrée y relatifs.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (2017)

Schuldner: Christen-Baumann, Carl August, Inhaber der Firma C. Aug. Christen, Papierhandlung im gros, Klosterberg 25, in Basel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 7. Juni 1922.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1922.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Juli 1922, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer Nr. 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 8. Juli 1922 an im Konkursamt in Basel.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Obwalden *Obergerichtliche Justizkommission* (1998)

Die obergerichtliche Justizkommission von Obwalden hat durch Beschluss vom 2. Juni 1922 die der Firma Leo Haas-Reinhard, Eisenhandlung, Sarnen, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis und mit 4. Juli 1922, verlängert.

Sarnen, den 4. Juni 1922.

Der Sachwalter: E. Imfeld, Betreibungsbeamter.

Ct. de Neuchâtel *District de la Chaux-de-Fonds* (1999)

Par jugement du 31 mai 1922, le président du tribunal du district de la Chaux-de-Fonds a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 27 avril 1922 à la société en nom collectif Schild & Cie, fabrique d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds.

L'assemblée des créanciers fixée au 12 juin 1922 n'aura pas lieu, elle est reportée au jeudi, 10 août 1922, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, 1^{er} étage, à la Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 6 juin 1922.

Le commissaire au sursis: Alph. Blanc, not.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden *Kreisamt Chur* (2000)

Schuldner: Fierz, Heinrich, Manufakturwarengeschäft, Chur.
Ort und Zeit der Verhandlungen: Mittwoch, den 14. Juni 1922, vormittags 11 Uhr, vor Kreisgerichtsausschuss Chur (Amtsgebäude am Kornplatz).

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (2001)

Débitrice: Tailless, Jeanne, A la Tricotouse, Place Pépinet, à Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 13 juin 1922, à 14^h heures, à l'Evêché, à Lausanne.

Ct. du Valais *Juge-Instructeur du district de Monthey* (2002)

Débitrice: Müller, Albert, fils, ébéniste, à Monthey.

Jour, heure et lieu de l'audience: 23 juin 1922, à 9 heures du matin, au Château de Monthey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (2018)

Der Nachlassvertrag des Strüby-Baldinger, Alfred, Kaufmann, in Bern, Neubrickstrasse 94, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II, als Nachlassbehörde, vom 26. Mai 1922 bestätigt worden.

Dre Entscheide ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 8. Juni 1922. Der Sachwalter: P. Hofer, Konkursbeamter.

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Bern* (2020)

Nachlassschuldnerin: Die Aktiengesellschaft Schweiz. Celluloidwarenfabrik A. G., vormals Kaeser & Moilliet, in Zollikofen.

Datum der Bestätigung: 26. Mai 1922. Der Entscheide ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 9. Juni 1922.

Der Sachwalter: S. Haerdi, Notar.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung* (2019)

Schuldner: Sanwald, H., Autokarosserie, St. Gallen W.

Datum der Bestätigung: 8. Juni 1922.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1976*)

Débitrice: Pellaton, Albert, fabricant de cadrans, à la Chaux-de-Fonds, Rue Alexis-Marie Piaget 32.

Commissaire: Me Daniel Thiébaud, notaire, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: Vendredi, 2 juin 1922.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg in Flawil* (2003)

Das Bezirksgericht Untertoggenburg hat mit Entscheide vom 27. April 1922 das Gesuch des Luchsinger, Kaspar, z. «Schäfle», Necker, Ge-

meinde Mogelsberg, betreffend Genehmigung seines Nachlassvertrages, abgewiesen. Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Verschiedenes — Divers

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2004/5/6)
Zweite Gläubigerversammlung.

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurse des Müller-Maury, Ernst, Maschinenfabrikant, in Solothurn, findet statt: Montag, den 3. Juli 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Amtshaus in Solothurn.

Die zweite Gläubigerversammlung in den Konkursen R. Müller-Walter & Sohn, Schraubenfabrik, in Solothurn, und Müller-Walter, Robert, Kollektivgesellschaft der obgenannten Firma, von und in Solothurn, findet statt: Freitag, den 30. Juni 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn, in Solothurn.

Kt. Solothurn Konkurskreis Lebern (2007)
Verteilungsliste.

Im Nachlassverfahren der Spar- & Leihkasse Grenchen in Liq. liegt die Verteilungsliste über die zweite Abschlagszahlung von 20 % den Beteiligten im Domizil der Spar- & Leihkasse in Grenchen zur Einsichtnahme auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Solothurn einzureichen.

Die Liquidationskommission.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 7. Juni. Transradio Service A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1922, Seite 648). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Mai 1922 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 100,000 durch Ausgabe weiterer 140 Namenaktien zu je Fr. 500 beschlossen. Gleichzeitig wurde die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert. Es zerfällt das Fr. 100,000 betragende Aktienkapital nun in 200 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. In das Zweckgebiet der Gesellschaft ist ferner aufgenommen worden: Die Gesellschaft kann Vertretungen, Agenturen oder Filialen im Auslande eröffnen. Die §§ 2 und 3 der Gesellschaftsstatuten sind entsprechend revidiert.

7. Juni. Unter dem Name Alters- und Invalidenkasse der Maschinenfabrik Rütli hat sich, mit Sitz in Rütli, am 18. März 1922 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe bezweckt, ihren Mitgliedern je nach den Umständen eine Alters- oder Invalidenrente auszurichten. Jeder Arbeiter (inkl. Lehrling) der Maschinenfabrik Rütli ist Mitglied der Genossenschaft. Neu in die Maschinenfabrik Eintretende, die das 50. Altersjahr überschritten haben, werden nicht mehr aufgenommen. Aus dem Geschäft austretende Arbeiter, die ihre Mitgliedschaft bei der Kasse aufgeben, sowie die Hinterbliebenen verstorbener Mitglieder, die noch keine Rente bezogen haben, können 50 % ihrer einbezahlten Beträge zurückziehen und verlieren damit alle weitem Ansprüche an die Kasse. Mitglieder, die aus der Kasse austreten, trotzdem sie weiterhin im Lohnverhältnisse der Maschinenfabrik stehen, verlieren alle Ansprüche an die Genossenschaft. Wer 10 Jahre Mitglied der Genossenschaft war, kann Mitglied bleiben, auch wenn er nicht mehr im Lohnverhältnis der Maschinenfabrik Rütli steht, sofern er sich in der Schweiz aufhält und seine Beiträge zum Voraus jeweils bis zum 15. des ersten Monats jeden Quartals an die Kasse bezahlt. Nichtbeachtung dieser Vorschriften zieht den Verlust der Mitgliedschaft nach sich. Die Generalversammlung setzt die Höhe der Eintrittsgelder, sowie die Beiträge der Mitglieder fest. Ueber 65 Jahre alte Mitglieder sind von der Bezahlung der Beiträge befreit. Die Genossenschaft heabsichtigt keinen Gewinn. Für die Verbindlichkeiten haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Sekretär oder Protokollführer kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Vorstände gehören an: Gottlieb Peter, Werkmeister, von Dürnten, in Rütli, Präsident; Eugen Richi, Giesser, von Flaach, in Rütli, Vizepräsident; Gustav Senn, Verwalter, von und in Rütli, Sekretär; Anton Kaufmann, Schlosser, von Wilhof (Luzern), in Tann-Dürnten, Protokollführer; Robert Kramer, Dreher, von Hombrechtikon, in Rütli; Albert Benncr, Dreher, von Ruppertswil, in Dürnten, und Daniel Schellenberg, Giesser, von und in Rütli, letztere drei Beisitzer.

7. Juni. Schuhhaus E. Steiner-Röll Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1918, Seite 361). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1922 haben die Aktionäre eine Revision der §§ 2, 6 und 8 und die Aufhebung des bisherigen § 5 der Gesellschaftsstatuten beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen bzw. Erweiterungen: In das Zweckgebiet ist ferner aufgenommen: Ankauf anderer Schuhgeschäfte oder Beteiligung bei andern neuen oder bereits bestehenden Schuhgeschäften. Die Direktion ist ersetzt durch die Geschäftsleitung. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche berechtigt sind, namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Carl Dosenbach, Kaufmann, von Bremgarten (Aargau), in Zug, Präsident, und Paul Meyer-Waser, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2. Der Präsident des Verwaltungsrates, sowie der Geschäftsführer: Gottfried Ochsner, Kaufmann (bisher zeichnungsberchtig), von Zürich, in Zürich 1, führen Einzelunterschrift.

7. Juni. Schweizerische Locomotiv- & Maschinenfabrik (Société suisse pour la construction de Locomotives et de Machines) (Società per la costruzione di Locomotive e Macchine) (Swiss Locomotive and Machine Works), in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 296 vom 23. November 1920, Seite 2214). Dem aus 7—9 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft gehören zurzeit an: Dr. Roman Abt, Ingenieur, von und in Luzern; Robert Neber, Fabrikant, von und in Schaffhausen; August Weidmann, Fabrikant, von und in Thalwil; Dr. Rudolf Ernst, Bankpräsident; Dr. Jules Weber, Ingenieur; Dr. Hans Sulzer, Fabrikant; Emil Sträuli, Fabrikant; Dr. Oskar Denzler, Direktor (als solcher wie bisher Kollektivunterschrift führend), alle von und in Winterthur.

7. Juni. Versorgungswerk der Beamten der «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 138 vom 1. Juni 1920, Seite 1021). Heinrich Müller ist als Mitglied der Stiftungsverwaltung ausgeschieden und dessen Unterschrift ist damit erloschen. An seine Stelle tritt statuten gemäss der jetzige Präsident des Verwaltungsrates der «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft; Fritz Meyer, Privatier, von Zürich und Lenzburg, in Zürich

7, welcher kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung führt.

7. Juni. Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie. (Société Anonyme des Ateliers de Constructions Mécaniques Escher Wyss & Cie.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1922, Seite 1082). Die Prokura des Jakob Ehrsam ist erloschen.

7. Juni. Gerüstgesellschaft A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1922, Seite 1098). Die Prokura des Albert Bachmann ist erloschen.

Schürzen- und Wäschefabrikation, Trikotagen. — 7. Juni. Die Firma G. Apter-Rympel, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 194 vom 16. August 1918, Seite 1325), Schürzen- und Wäschefabrikation und Trikotagen en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Farhbänder, Kohle- und Durchschlagspapier. — 7. Juni. Die Firma Ernst Büttner, in Egg (S. H. A. B. Nr. 29 vom 3. Februar 1920, Seite 197), Fabrikation von Farbbändern, Kohle- und Durchschlagspapier, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «E. & F. Büttner», in Egg, über.

Ernst Büttner und Franz Josef Büttner, beide von Marienburg (Westpreussen), in Egg, haben unter der Firma E. & F. Büttner, in Egg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. November 1920 ihren Anfang nahm. Fabrikation von Farbbändern, Kohle- und Durchschlagspapier. In Langwies. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma unter der Firma «Ernst Büttner», in Egg.

7. Juni. Milchkonsumgenossenschaft Seen, in Winterthur-Seen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1914, Seite 1855). Albert Jucker, Conrad Zeller und Gottlieb Bachmann sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Dem Vorstand gehören nunmehr an: Heinrich Meier, Präsident, bisher; Gottlieb Bolliger, Färher, von Schmiedrued (Aargau), in Winterthur-Mattenbach, Vizepräsident, neu; Hugo Sauter, Kalkulator, von und in Winterthur-Seen, Aktuar, neu; Wilhelm Dinckelacker, Kassier, bisher, und Alfred Hans, Monteur, von Böttstein (Aargau), in Winterthur-Mattenbach, Beisitzer, neu. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv und der Kassier einzeln.

7. Juni. Krankenkasse der Arbeiter der A.-G. vorm. J. J. Rieter & Cie., in Winterthur-Töss (S. H. A. B. Nr. 128 vom 1. April 1916, Seite 934). Heinrich Gühler ist aus dem Vorstände dieses Vereins ausgeschieden, womit dessen Unterschrift erloschen ist. An dessen Stelle wurde neu als Präsident gewählt: Edwin Weher, Giesser, von Egg (Zürich), in Töss. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

Technische Apparate und Artikel. — 7. Juni. In der Firma Henry Baer & Co., in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1920, Seite 99), ist als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) eingetreten: Max Ruoff, dipl. Ing., von Basel, in Kilchberg h. Zürich. Dem Genannten ist Prokura erteilt.

Rechen- und Bureaumaschinen und Bureau-Neuheiten. — 7. Juni. Emanuel Wegmann, von Zürich, in Zürich 6, und Hans Forrer, von und in Winterthur, haben unter der Firma E. Wegmann & Co., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1922 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist: Emanuel Wegmann und Kommanditär ist Hans Forrer, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken), Handel in Rechen- und Bureaumaschinen und Bureau-Neuheiten. Limmatquai 34.

7. Juni. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

Industrialisierungs-Aktiengesellschaft (Industrialisation, Société Anonyme), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 221 vom 7. September 1921, Seite 1759), und damit die Unterschrift von Dr. W. Bruno Lincke, sowie die Prokura von Werner Cramer; Ausarbeitung und Verwertung technischer, metallurgischer und chemischer Neuerungen usw.

Weine und Liqueurs. — M. Bollag's Söhne, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 2. Februar 1920, Seite 189), Gesellschafter: Louis Bollag und Sally Bollag, Weine und Liqueurs.

8. Juni. Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef A.-G. (Fabrique de Soieries ci-devant Edwin Naef S. A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1922, Seite 137). Dem Verwaltungsrat gehören nebst Dr. Moritz Baumann-Naef, welcher als zeichnungsberechtigtes Mitglied bereits eingetragen ist, noch ferner an: Friedrich Hegi-Naef, Professor Dr., von Zürich, in Rüschlikon; Gottfried Ruegger, Kaufmann, von Rothrist, in Zürich 7, und Gustav Iringer, Bankdirektor, von Turgi, in Zürich 7.

8. Juni. Aktiengesellschaft SKF-Kugellager (Société Anonyme des Roulements à Billes SKF), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 2. April 1921, Seite 663). Dr. Max Schneider, von Hinwil, in Zürich 7, führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nunmehr Kollektivunterschrift, und an Max Fiedler, Direktor, von Zürich, in Zürich 7, ist an Stelle der bisherigen Prokura ebenfalls Kollektivunterschrift erteilt; die Prokura des letzteren ist ammit erloschen. Die Firmazeichnung erfolgt je zu zweien kollektiv.

8. Juni. Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. Emil Baumann) (S. A. des Fabriques Suisses de Meubles en Bois courbé Horgen-Glaris à Horgen [Suisse]) (Swiss Bentwood Factory Horgen-Glarus Ltd. at Horgen [Switzerland]), in Horgen, mit Zweigniederlassung in Glarus (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1917, Seite 573). Dem aus 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören ausser Caspar Luchsinger-Trümpy, Präsident (bisher Einzelunterschrift führend) ferner an: Dr. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, Vizepräsident; Peter Schmid, Sensal; Jean Leuzinger-Fischer, Bankier, sämtliche von und in Glarus, und Heinrich Jenny-Schuler, Kaufmann, von und in Emmenda.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

Café. — 1922. 3. juin. Le chef de la maison Berthé Badan, à Lausanne, est Berthe-Elise-Adele Badan, de Sullens, à Lausanne. Exploitation du «Café des Maronniers», Marthey 47.

Boucherie. — 5 juin. La raison V. Reverchon, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 11 mars 1910), est radiée pour cause de remise de commerce.

Cigares, etc. — 5 juin. La maison Henri Spichiger, à Lausanne, tabacs, cigares et cigarettes (F. o. s. du c. du 6 juillet 1920), change son genre de commerce en cigares, manufacture de cigarettes et tabacs. Le magasin est transféré à l'Avenue du Simplon 45.

Cigares, etc. — 5 juin. Le chef de la maison Louisa Cruchon, à Lausanne, est Louisa-Marguerite Cruchon, d'Auboranges (Fribourg), à Lausanne. Tabacs, cigares, cigarettes. Place de la Gare 1.

Articles de voyage. — 6 juin. Le chef de la maison Ernest Hauenstein, à Lausanne, est Ernest Hauenstein, de Bâle, à Lausanne. Articles de voyage. Avenue de la Gare 23.

Café-brasserie. — 6 juin. La raison Rob. Lanz, à Lausanne, café-brasserie (F. o. s. du c. du 5 mars 1910), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Café. — 6 juin. Inscription d'office à teneur de l'article 26 § 2 du règlement sur le registre du commerce:

Le chef de la maison **Henri Cevy**, à Lausanne, est **Henri Cevy**, de Denges, Ecublens et Cheseaux, à Lausanne. Exploitation du «Café Métropole», à la Rue du Grand St-Jean 1.

6 juin. La **Société immobilière La Lausannoise**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 janvier 1922), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1922, modifié ses statuts. Les faits soumis à publication sont les suivants: La société est administrée par un conseil composé de un membre, élu par l'assemblée. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. L'administrateur Isaae

Brunschwig, de Granges-Marnand (Vaud), négociant, à Lausanne (déjà inserit), demeurera comme tel et engagera ainsi la société par sa signature. La signature conférée à l'administrateur Benjamin Bloch est radie.

Boucherie. — 7 juin. Le chef de la maison **Gustave Thuillard**, à Lausanne, est **Gustave-Alfred Thuillard**, de Froideville, à Lausanne. Boucherie. Avenue d'Echallens 51.

Café. — 7 juin. Le chef de la maison **Clément Mouret**, à Lausanne, est **Jean-Clément Mouret**, de Villars-le-Gibloux (Fribourg), à Lausanne. Exploitation du «Café de Lavaux», Pré du Marché 1.

Allgemeine Treuhand A. G., Basel

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1921		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital	300,000	—	Aktienkapital	1,000,000	—
Banken	74,967	30	Reserve-Konto	7,213	37
Diverse Debitoren und Beteiligungen	712,705	70	Diverse Kreditoren und Depositen	580,030	15
Liegenschaft	210,000	—	Hypotheken inklusive Marezinsen	179,010	40
Mobilien-Konto	1	—	Gewinn- und Verlust-Konto	33,299	94
Kassa	1,795	72			
Postcheck	104	14			
	1,799,573	86		1,799,573	86
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1921		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten, Reisespesen, Gehälter	290,187	71	Saldo-Vortrag	9,869	50
Abschreibungen auf Liegenschaft und Mobilien	19,304	75	Honorare	324,237	80
Gewinn	33,299	94	Zinsen	8,685	10
	342,792	40			
			(A. G. 110)	342,792	40

Bldg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Nachtrag zur Liste Nr. 9. Zweite Hälfte April 1922.

Supplément à la liste n° 9. Deuxième quinzaine d'avril 1922.

Supplemento alla lista n° 9. Seconda quindicina di aprile 1922.

N° 33677. 9 mai 1922, 11 1/2 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cadran-indicateur. — Maurice Riédl, Fribourg, (Suisse).

Erste Hälfte Mai 1922.

Première quinzaine de mai 1922. — Prima quindicina di maggio 1922.

I. Abteilung — 1^{re} Partie — 1^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi
33695—33748

- Nr. 33695. 24. April 1922, 19 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Ansichts-Postkarten. — C. J. Wunderlin & Cie., Basel (Schweiz).
- Nr. 33696. 12. April 1922, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Unterlagen für Römerkränze. — Walter Vogel-Frel, Zürich (Schweiz).
- Nr. 33697. 13. Mai 1922, 9 1/4 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Verpackungsmaterial für Likör-Bonbons. — Amor Schokolade-, Confitserie- u. Biscuits-fabriken A.-G., Bern (Schweiz).
- N° 33698. 13 mai 1922, 12 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Ferrures à pointes amovibles pour chaussures. — Och frères, Genève (Suisse).
- N° 33699. 17 mai 1922, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Société Anonyme Louis Brandt & frère, Omega Watch Co., Bienne (Suisse). Mandataires: Herren & Guerchet, Genève.
- Nr. 33700. 17. Mai 1922, 15 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Korkzieher zum Enternen hineingefallener Körken aus Flaschen und Krügen. — Friedrich Küffer-Aebersold, Ittigen (Schweiz).
- Nr. 33701. 18. Mai 1922, 11 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Messer- und Seherenschleifapparat. — Ernst Wyss, Attiswil (Schweiz).
- Nr. 33702. 18. Mai 1922, 12 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Stickereien. — Brunner & Hofstetter, St. Gallen (Schweiz).
- N° 33703. 18 mai 1922, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte à secret. — Antoine Borgatta, Carouge (Genève, Suisse). Mandataire: H. Chaponnière, Genève.
- Nr. 33704. 19. Mai 1922, 12 Uhr. — Offen. — 15 Muster. — Umschläge für Schokoladen. — Union Schweizerische Einkaufsgesellschaft, Olten (Schweiz).
- Nr. 33705. 19. Mai 1922, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — Othmar Hagmann & Söhne, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 33706. 19. Mai 1922, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Skonto-Marken. — O. Blunier, Zürich (Schweiz).
- Nr. 33707. 19. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 703 Muster. — Mechanische Stickereien. — Gebrüder Tobler & Co., Teufen (Schweiz).
- Nr. 33708. 19. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1943 Muster. — Stickerereien. — Reichenbach & Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 33709. 20. Mai 1922, 8 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Einwickel-Prospekte. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptal (Schweiz).
- N° 33710. 15 mai 1922, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Ecrou à ailettes pour serrage des moyeux de bicyclettes. — Arnold Grandjean, Neuchâtel (Suisse).
- N° 33711. 18 mai 1922, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre 24 heures avec indication des heures 1 à 12. — Jules Alfred Ducommun, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 33712. 20. Mai 1922, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klappstühle. — G. Linder; und W. Müller, Bern (Schweiz).
- Nr. 33713. 20. Mai 1922, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenklappbares Dreifussgestell. — Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Basel (Schweiz).
- Nr. 33714. 20. Mai 1922, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sterilisator. — Karl Thomas Widmer, Gränichen (Schweiz).
- N° 33715. 22 mai 1922, 18 1/2 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Appareil enregistreur pour matchs de football, reportage de journaux etc. — Maurice Eberlé, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

- Nr. 33716. 22. Mai 1922, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1169 Muster. — Stickereien. — Honegger & Co., St. Gallen (Schweiz).
- N° 33717. 23 mai 1922, 10 1/4 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Horaire-affiche avec espaces libres destinés à des annonces et un espace pour un tableau. — Editions «Mercur» Wilhelm Stotz, Berne (Suisse).
- N° 33718. 23 mai 1922, 18 1/4 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Plastrons pour ehemises. — Léon Moneyrac, Genève (Suisse). Mandataires: Imer & de Wursterberger, Genève.
- Nr. 33719. 23. Mai 1922, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Möbelstück. — Franz Siegwart, Bern (Schweiz).
- Nr. 33720. 24. Mai 1922, 8 Uhr. — Versiegelt. — 418 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — Eisenhut & Co., Gais (Schweiz).
- Nr. 33721. 24. Mai 1922, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Drehbarer Zentrierapparat für Drehbänke. — Albert Zoffinger, Guldisloo (Wetzikon, Schweiz).
- N° 33722. 24 mai 1922, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Liste protectrice contre pincement des doigts aux portes. — Stanislas Morel, Vevey (Suisse).
- N° 33723. 24 mai 1922, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Support amovible d'outils pour travailler la vigne. — Auguste Vionnet, Lussy s. Morges (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Nr. 33724. 24. Mai 1922, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dublier- und Aufrollapparat für Stoffe aller Art. — Georg Henrich-Urwyler, Basel (Schweiz).
- Nr. 33725. 24. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1220 Muster. — Stickereien. — Rau & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 33726. 9. Mai 1922, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dreipoliger Trennschalter. — Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. in Aarau, Aarau (Schweiz).
- Nr. 33727. 10. Mai 1922, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausschaltbare Hochspannungs-Sicherung. — Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. in Aarau, Aarau (Schweiz).
- Nr. 33728. 16. Mai 1922, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geruchsverschlüsse. — Albert Gebert jun., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 33729. 16. Mai 1922, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Soziussitz mit Federung, für Motorrad. — Richard Hauffler, Basel (Schweiz).
- N° 33730. 18 mai 1922, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Montres-bracelets marquant le quantième. — Arnold Bouverat-Jobin & ses fils, Les Breuleux (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- N° 33731. 24 mai 1922, 17 1/2 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bracelet rigide et extensible pour montres-bracelet. — Cornu & Cie., La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Nr. 33732. 26. Mai 1922, 12 Uhr. — Versiegelt. — 635 Muster. — Stickereien. — Tobler, Rohner & Co., Rheineck (Schweiz).
- Nr. 33733. 26. Mai 1922, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Tagebuch und Hauptbuch. — Bücherrevisionsbüro für Handel u. Gewerbe, Zittau i. Sa. (Deutschland). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.
- Nr. 33734. 26. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Schleppeehen und Teile hierzu. — F. Grossen, Mellingen (Schweiz).
- Nr. 33735. 27. Mai 1922, 10 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zeichengeber für Restaurationsbetriebe. — Armand Dufour, Hemishofen (Schaffhausen, Schweiz).
- Nr. 33736. 27. Mai 1922, 10 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Karabinerhaken. — Armand Dufour, Hemishofen (Schaffhausen, Schweiz).
- Nr. 33737. 27. Mai 1922, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hut. — Anna Elisabeth Brugger-Maurer, Genf (Schweiz).
- Nr. 33738. 27. Mai 1922, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Senfpackung. — Emil Binzli, Neuhausen a. Rheinfal (Schweiz).
- Nr. 33739. 27. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Frisurhauben. — Abraham gen. Léon Sellaz, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 33740. 27. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bleistifthalter. — Julien Walther, Zürich (Schweiz).
- Nr. 33741. 27. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Turnschuhe. — Brunner & Co., Schonbühl (Bern, Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 33742. 29. Mai 1922, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bremsvorrichtung für Dreirad-Elektromobile. — Hans Baumgartner, Männedorf (Schweiz).
- N° 33743. 13 mai 1922, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Masse à éclairage électrique. — Stanislas Morel, Vevey (Suisse).

- Nr. 33744. 19 mai 1922, 21 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Lance de tuyau d'eau à jet continu, avec rideau d'eau. — Eugène Menü fils, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Nr. 33745. 27. Mai 1922, 8 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Ceylon- und Souchong-Teepackungen. — A. Sennhauser, Zürich (Schweiz).
- Nr. 33746. 29. Mai 1922, 18 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Absatzsteigeisen mit auswechselbaren Schraubstollen für Schuhwerk; Spitzstollen für Schuhwerk. — Hans Waser, Andermatt (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.
- Nr. 33747. 29. Mai 1922, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Steckkämme. — Abraham gen. Léon Sellaz, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 33748. 30. Mai 1922, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Drucksachen-Katalog mit Preisliste. — Max F. Bühler, Zürich (Schweiz).

II. Abteilung — II^e Partie — II^e Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 33699. 17 mai 1922, 10 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Société Anonyme Louis Brand & frère, Omega Watch Co., Bienn (Suisse). Mandataires: Herren & Guerchet, Gmêve.

N° 12.



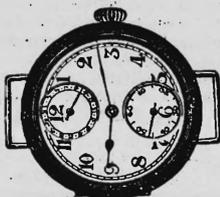
- Nr. 33711. 18 mai 1922, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre 24 heures avec indication des heures 1 à 12. — Jules Alfred Ducommun, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 3.



- Nr. 33730. 18 mai 1922, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Montres-bracelets marquant le quantième. — Arnold Bouverat-Jobin & ses fils, Les Breuleux (Suisse). Mandataire: W. Kocliker, Bienn.

N° 1.



N° 2.



III. Abteilung — III^e Partie — III^e Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 33621. 22 avril 1922, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Classeur pour papiers. — Stanislas Morel, Vevey (Suisse). — Transmission selon déclaration du 22 mai 1922 en faveur de Georges Calame, Berne (Suisse); enregistrement du 23 mai 1922.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 20932. 1. Juni 1912, 18 $\frac{1}{4}$ Uhr. — (III. Periode 1922/1927). — 1 Modell. — Brombeerhacke. — G. Rüttimann, Muri (Aargau, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 30. Mai 1922.
- Nr. 21044. 27. Juni 1912, 19 $\frac{1}{4}$ Uhr. — (III. Periode 1922/1927). — 2 Muster. — Zuckerverpackungen. — E. Bachmann, Alfoltern b. Zürich (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 18. Mai 1922.
- Nr. 21209. 15 août 1912, 18 h. — (III^e période 1922/1927). — 2 modèles. — Calibre de montre de poche et pont de calibre. — Fabrique d'horlogerie de la Terrasse Watch Co., Le Locle (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 30 mai 1922.
- Nr. 27906. 15. März 1917, 20 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 2 Modelle. — Militär-Wäschesäcke mit Sicherheitsadresse. — Alf. Zeller, Zauggenried (Bern, Schweiz); registriert den 23. Mai 1922.
- Nr. 27916. 19 mars 1917, 13 h. — (II^e période 1922/1927). — 1 modèle. — Barrette ovale à ressort pour cheveux. — A. Baur, Granges (Soleure, Suisse); enregistrement du 23 mai 1922.

- Nr. 27968. 4. April 1917, 20 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 1 Muster. — Gartenschirm mit Reklamen. — Fritz Rillmann, Zürich (Schweiz). Vertreter: Wilh. Reinhard, Zürich; registriert den 1. Juni 1922.
- Nr. 27977. 9. April 1917, 20 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 2 Modelle. — Militär-Wäschesäcke mit Sicherheitsadresse. — Alfred Zeller, Zauggenried (Schweiz); registriert den 23. Mai 1922.
- Nr. 27995. 12 avril 1917, 20 h. — (II^e période 1922/1927). — 8 modèles. — Calibres de montres. — Fabrique Solvil, Sonvilier (Suisse); enregistrement du 30 mai 1922.
- Nr. 28018. 20 avril 1917, 10 h. — (II^e période 1922/1927). — 2 modèles (sur 6). — Ponts de calibres de montres. — G. F. Berner-Deckelmann, Bôle s. Colombier (Suisse); enregistrement du 23 mai 1922.
- Nr. 28033. 24. April 1917, 15 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1922/1927). — 356 Muster. — Klöppelspitzen und Vorlagen. — Verein für Heimarbeit im Berner Oberland, Interlaken (Schweiz); registriert den 31. Mai 1922.
- Nr. 28054. 1. Mai 1917, 20 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 1 Modell. — Militärwäschesack. — Orest Caminada, Zürich (Schweiz); registriert den 18. Mai 1922.
- Nr. 28093. 14. Mai 1917, 20 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1922/1927). — 249 Muster. — Stickereien. — Billwiler Brothers, St. Gallen (Schweiz); registriert den 18. Mai 1922.
- Nr. 28096. 16. April 1917, 12 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 1 Muster. — Verpackung für Waschlupfer. — Friedrich Wilhelm Kratz, Zürich (Schweiz); registriert den 18. Mai 1922.
- Nr. 28099. 15. Mai 1917, 20 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 28 Muster. — Gemusterte Transparentstoffe. — Textil-Werke Blumenegg, Goldach (Schweiz); registriert den 30. Mai 1922.
- Nr. 28109. 19. Mai 1917, 13 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1922/1927). — 1327 Muster. — Maschinenstickereien. — Stickerei & Textil Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz); registriert den 30. Mai 1922.
- Nr. 28116. 22. Mai 1917, 17 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1922/1927). — 416 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Co. A.-G., St. Gallen (Schweiz); registriert den 22. Mai 1922.
- Nr. 28135. 15 mai 1917, 17 h. — (II^e période 1922/1927). — 1 modèle. — Pied d'appareil photographique. — John Jullien, Genève (Suisse); enregistrement du 1^{er} juin 1922.
- Nr. 28255. 11. Juli 1917, 19 Uhr. — (II. Periode 1922/1927). — 5 Modelle. — Auslaufsiebe für Milchgefässe. — W. Scheuch, Küsnacht (Zürich, Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 1. Juni 1922.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 14244. 16 mai 1907. — 1 modèle. — Mécanisme de chronographe-compteur de minutes.
- Nr. 14249. 17 mai 1907. — 1 modèle. — Couvre-rochet pour montres Roskopf.
- Nr. 20635. 16. März 1912. — 145 Muster. — Stickereien.
- Nr. 20654. 20. März 1912. — 1 Modell. — Schiebüberwurf für Safenanlagen.
- Nr. 20701. 30. März 1912. — 166 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27908. 16. März 1917. — 545 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27909. 16. März 1917. — 1688 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27913. 17. März 1917. — 1 Modell. — Dampfkochtopf.
- Nr. 27915. 16. März 1917. — 3 Modelle. — Brustschützer.
- Nr. 27917. 20. März 1917. — 1 Modell. — Bienezüchtgeräte.
- Nr. 27918. 20. März 1917. — 1 Modell. — Spannstäbe zum Befestigen der Wellentücher an den Stoffwalzen bei Schiffstickmaschinen.
- Nr. 27919. 20 mars 1917. — 2 modèles. — Cisaille pour couper les fils et soles de broches et partie de ladite.
- Nr. 27920. 19. März 1917. — 1471 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27923. 17. März 1917. — 1 Modell. — Schweizerische Militärmütze.
- Nr. 27924. 23. März 1917. — 2 Muster. — Geschäftsbücherblätter für Wäscherien.
- Nr. 27925. 23. März 1917. — 3 Modelle. — Zeichnungsmappen; Bureau-mappen.
- Nr. 27929. 20 mars 1917. — 1 modèle. — Boîte pour cigares du Valais.
- Nr. 27930. 21 mars 1917. — 1 modèle. — Bracelet pour montres.
- Nr. 27932. 24. März 1917. — 1 Modell. — Wasserdichte Fuss-Schutzhülle.
- Nr. 27933. 26. März 1917. — 1 Modell. — Von Hand geführter Scherapparat mit elektromagnetischem Antrieb der Schermesser.
- Nr. 27934. 27. März 1917. — 4090 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27935. 27. März 1917. — 718 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.
- Nr. 27936. 27. März 1917. — 1 Modell. — Gasspärer.
- Nr. 27937. 27. März 1917. — 36 Muster. — Gestickte Transparent-Kragen.
- Nr. 27938. 27 mars 1917. — 1 modèle. — Bracelet.
- Nr. 27939. 28 mars 1917. — 1 modèle. — Miroir métallique doré concave pour projecteur.
- Nr. 27940. 28. März 1917. — 1921 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27941. 28 mars 1917. — 2 modèles. — Calibres de mesurage.
- Nr. 27942. 28. März 1917. — 1 Modell. — Gätteraussbalancier Vorrichtung an Plauer Automattickmaschinen.
- Nr. 27943. 29. März 1917. — 2 Modelle. — Sandalen.
- Nr. 27944. 29. März 1917. — 552 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27945. 29. März 1917. — 7993 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27946. 29. März 1917. — 6913 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27947. 29. März 1917. — 4813 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27948. 29 mars 1917. — 3 modèles. — Calibres de montres.
- Nr. 27949. 29 mars 1917. — 3 modèles. — Boîtes pour articles de savonnerie et parfumerie.
- Nr. 27950. 30. März 1917. — 1271 Muster. — Schiffstickereien.
- Nr. 27951. 27. März 1917. — 1 Modell. — Mundstück für hängende Gasbrenner.
- Nr. 27952. 30. März 1917. — 215 Muster. — Stickereien.
- Nr. 27954. 31. März 1917. — 1 Modell. — Sicherheitsrasierapparat.
- Nr. 27959. 29. März 1917. — 3 Muster. — Etiketten.
- Nr. 27960. 30. März 1917. — 1 Modell. — Buttermaschinen-Teil.
- Nr. 27961. 30 mars 1917. — 1 modèle. — Scie pour bois et métaux.
- Nr. 27962. 31. März 1917. — 500 Muster. — Mechanische Weissstickereien.
- Nr. 28010. 30. März 1917. — 1 Modell. — Holzschlägel.

Lösungen

infolge Nichteinhaltung der durch Bundesratsbeschluss vom 26. Oktober 1920 festgesetzten Gebührenzahlungsfrist.

Radiations

opérées ensuite de non-observation des délais de paiement fixés par l'arrêté du Conseil fédéral du 26 octobre 1920.

Radiazioni

in seguito a non osservanza dei termini di pagamento di tasse, fissati dal decreto del Consiglio federale del 26 ottobre 1920.

Hinterlegungs-Nummern — Numéros des dépôts — Numeri dei depositi

13351	13883	14365	14945	15410	15919	16410
13369	13885	14375	14946	15416	15929	16413
13374	13889	14376	14952	15422	15933	16414
13390	13897	14379	14966	15423	15934	16416
13392	13899	14390	14968	15429	15937	16417
13395	13903	14403	14979	15432	15944	16422
13398	13904	14404	14982	15433	15954	16427
13401	13912	14410	14989	15452	15965	16428
13406	13924	14429	14990	15453	15966	16449
13419	13929	14439	14993	15458	15967	16452
13425	13936	14443	14996	15460	15970	16455
13454	13938	14448	14999	15464	16000	16461
13456	13945	14455	15002	15476	16002	16465
13458	13947	14456	15004	15477	16012	16469
13466	13950	14462	15016	15478	16014	16482
13467	13952	14477	15026	15487	16015	16486
13475	13968	14478	15034	15496	16016	16487
13476	13978	14479	15038	15501	16018	16497
13481	13979	14485	15040	15502	16026	16500
13482	13980	14500	15041	15504	16029	16503
13484	13986	14502	15046	15508	16032	16507
13498	13990	14515	15050	15510	16035	16513
13499	13995	14517	15051	15511	16037	16517
13501	14009	14531	15052	15531	16039	16518
13505	14013	14532	15054	15535	16046	16529
13510	14022	14546	15057	15537	16048	16530
13517	14051	14554	15059	15546	16050	16531
13525	14055	14564	15070	15554	16057	16536
13537	14057	14588	15083	15537	16058	16537
13546	14058	14590	15084	15566	16068	16540
13552	14059	14593	15085	15570	16073	16541
13557	14064	14607	15088	15575	16075	16551
13568	14068	14610	15092	15576	16077	16552
13574	14070	14612	15101	15579	16082	16560
13577	14075	14622	15103	15580	16088	16561
13579	14078	14623	15105	15586	16090	16565
13585	14090	14636	15114	15588	16110	16566
13588	14091	14643	15117	15600	16119	16569
13612	14101	14647	15118	15613	16120	16570
13620	14104	14651	15120	15620	16125	16572
13624	14109	14653	15131	15625	16131	16577
13628	14117	14662	15136	15626	16141	16580
13631	14122	14663	15137	15635	16145	16581
13636	14125	14667	15138	15638	16146	16585
13637	14131	14672	15142	15649	16154	16592
13640	14138	14676	15150	15660	16156	16593
13652	14143	14686	15156	15673	16165	16598
13654	14145	14688	15175	15677	16175	16599
13657	14148	14693	15179	15700	16184	16606
13665	14150	14702	15181	15716	16189	16614
13666	14151	14723	15188	15719	16194	16617
13675	14154	14728	15194	15721	16196	16619
13677	14158	14729	15199	15725	16197	16622
13682	14172	14736	15200	15728	16198	16624
13684	14184	14746	15222	15731	16201	16626
13690	14188	14747	15225	15738	16203	16628
13691	14195	14753	15226	15750	16212	16657
13694	14202	14754	15227	15752	16213	16661
13713	14204	14762	15230	15755	16214	16663
13716	14205	14764	15232	15756	16215	16673
13718	14207	14766	15241	15763	16268	16680
13729	14208	14769	15242	15771	16270	16690
13732	14212	14777	15245	15772	16285	16693
13737	14229	14779	15247	15773	16301	16695
13741	14230	14783	15248	15780	16305	16697
13743	14238	14785	15260	15782	16308	16703
13749	14243	14808	15265	15786	16313	16704
13750	14254	14814	15276	15791	16324	16705
13753	14259	14820	15289	15797	16331	16707
13759	14260	14822	15291	15806	16336	16714
13765	14268	14831	15293	15829	16339	16726
13766	14271	14832	15302	15847	16342	16732
13772	14273	14835	15312	15850	16345	16733
13773	14286	14851	15331	15852	16350	16734
13777	14295	14852	15334	15858	16355	16751
13787	14302	14854	15337	15861	16357	16755
13806	14308	14855	15341	15862	16358	16763
13814	14310	14859	15355	15863	16370	16768
13832	14312	14865	15358	15870	16376	16769
13841	14327	14892	15360	15874	16378	16771
13842	14344	14893	15365	15880	16383	16773
13844	14346	14894	15366	15897	16385	16776
13851	14350	14895	15375	15905	16392	16785
13859	14354	14908	15378	15907	16394	16787
13860	14355	14910	15380	15910	16395	16794
13865	14361	14913	15385	15911	16399	16796
13875	14362	14916	15392	15913	16403	16797
13876	14363	14918	15396	15914	16405	16801
13882	14364	14923	15404	15918	16408	16802

16809	17220	17599	17925	18202	18543	19118
16818	17237	17605	17948	18203	18549	19123
16822	17243	17609	17949	18213	18550	19124
16838	17249	17615	17963	18222	18551	19128
16840	17255	17622	17968	18223	18557	19129
16865	17257	17624	17971	18230	18562	19180
16866	17292	17629	17983	18232	18563	19188
16867	17304	17634	17993	18244	18570	19199
16870	17315	17641	17994	18247	18583	19200
16871	17320	17643	18005	18252	18588	19219
16872	17321	17647	18011	18270	18595	19223
16887	17327	17652	18017	18278	18596	19228
16888	17331	17654	18020	18281	18598	19229
16890	17337	17662	18021	18292	18609	19231
16893	17341	17667	18023	18297	18623	19237
16914	17348	17685	18024	18300	18638	19260
16927	17350	17692	18032	18301	18639	19264
16935	17363	17703	18046	18306	18641	19268
16946	17364	17704	18048	18320	18648	19274
16948	17365	17705	18051	18335	18675	19281
16950	17366	17706	18053	18337	18680	19330
16952	17369	17713	18054	18338	18692	19331
16953	17371	17722	18059	18339	18695	19359
16978	17373	17724	18064	18340	18700	19377
16979	17381	17745	18074	18341	18726	19389
16984	17386	17749	18075	18342	18727	19394
16991	17393	17763	18078	18356	18731	19395
17001	17399	17767	18083	18359	18743	19399
17003	17408	17768	18089	18361	18783	19436
17024	17410	17772	18091	18370	18792	19441
17027	17411	17779	18097	18372	18800	19462
17028	17413	17780	18103	18374	18802	19477
17031	17421	17788	18106	18375	18834	19482
17036	17423	17791	18113	18379	18862	19485
17037	17426	17802	18118	18381	18878	19500
17049	17439	17804	18120	18387	18898	19515
17052	17454	17808	18121	18393	18902	19537
17061	17455	17809	18122	18397	18907	19541
17068	17460	17817	18126	18400	18908	19542
17077	17463	17822	18138	18413	18914	19543
17078	17492	17826	18141	18415	18940	19570
17089	17495	17829	18142	18424	18941	19588
17100	17497	17831	18145	18426	18945	19608
17101	17500	17835	18146	18441	18948	19614
17105	17501	17836	18148	18442	18952	19618
17114	17512	17837	18153	18467	18961	19628
17134	17513	17843	18163	18470	18976	19646
17149	17522	17861	18165	18474	18996	19681
17150	17538	17868	18168	18484	18999	19685
17156	17540	17871	18170	18490	19035	19693
17170	17541	17876	18179	18493	19054	19712
17173	17554	17879	18182	18519	19057	
17174	17557	17898	18187	18520	19061	
17187	17581	17905	18188	18521	19103	
17197	17592	17907	18189	18527	19112	
17198	17594	17914	18196	18530	19117	

Société Immobilière de la Rue de la Paix B, Lausanne

Messieurs les porteurs de délégations de l'emprunt 1^{er} rang de fr. 440,000, act. réduit à fr. 438,000 de la société ci-dessus désignée, sont convoqués, en application de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, en assemblée de délégués pour le mardi, 27 juin 1922, à 15 heures, au bureau de M. A. Cottier, géomètre, Rue de la Paix 4, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant: Prorogation de l'emprunt au 30 juin 1927 avec intérêt à 5 % du 1^{er} juillet 1922 au 30 juin 1924 et 5 1/2 % ensuite, la gérance de l'immeuble étant remise en mains de M. le notaire Cérésolo.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société de Banque Suisse à Lausanne, sur présentation des titres ou de récépissés de banque. (V 157)

Lausanne, le 6 juin 1922.

Société Immo. de la Rue de la Paix B.: Le gérant de la grosse: Le conseil d'administration. Société de Banque Suisse.

Société Immobilière de la Rue de la Paix B, Lausanne

Messieurs les porteurs de délégations de l'emprunt 2^{me} rang de fr. 70,000 de la société ci-dessus désignée sont convoqués, en application de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, en assemblée de délégués pour le mardi, 27 juin 1922, à 16 heures, au bureau de M. A. Cottier, géomètre, Rue de la Paix 4, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant: Prorogation de l'emprunt au 30 juin 1927 avec remise totale des intérêts dès le 1^{er} juillet 1922 et jusqu'à l'échéance.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société de Banque Suisse à Lausanne, sur présentation des titres ou de récépissés de banque. (V 158)

Lausanne, le 6 juin 1922.

Société Immo. de la Rue de la Paix B.: Le gérant de la grosse: Le conseil d'administration. Société de Banque Suisse

- § 1. Die Bestimmungen dieser Bekanntmachung finden Anwendung auf:
1. Konserven von Fleisch oder mit Fleischzusatz, die durch Erhitzung haltbar gemacht sind;
 2. Fischkonserven;
 3. Milch- und Sahnekonserven;
 4. Gemüse- und Obstkonserven;
 5. Marmeladen, Obstmus und Kunsthonig;
 6. diätetische Nahrungsmittel, Fleischextrakt und dessen Ersatzmittel, Fleischbrühwürfel, Fleischbrühsatzwürfel, Suppenwürfel, Suppenpulver, Eipulver, Eiersatzpulver, Puddingpulver und Backpulver;
 7. Schokoladen, Schokoladé- und Kakaopulver aller Art;
 8. Kaffee-, Tee- und Kakaoversatzmittel;
 9. Zwieback und Keks.

§ 2. Waren der im § 1 bezeichneten Art, die in Packungen oder Behältnissen an den Verbraucher abgegeben werden sollen, müssen auf der Packung oder dem Behältnis in einer für den Käufer leicht erkennbaren Weise und in deutscher Sprache folgende Angaben enthalten:

1. den Namen oder die Firma und den Ort der gewerblichen Hauptniederlassung desjenigen, der die Ware herstellt; bringt ein anderer als der Hersteller die Ware in der Verpackung unter seinem Namen oder seiner Firma in den Verkehr, so ist statt dessen Name oder Firma und Niederlassungsort dieser Person anzugeben;
2. den Inhalt nach handelsüblicher Bezeichnung und nach deutschem Masse oder Gewicht oder nach Anzahl; bei Fleisch oder fleischhaltigen Konserven, ausgenommen Geflügelkonserven, muss das in der fertigen Ware vorhandene Mindestgewicht des knochenfreien Fleisches (einschliesslich Fettes) oder Speckes (einschliesslich Fettes), bei Geflügelkonserven das in der fertigen Ware vorhandene Mindestgewicht des knochenhaltigen Fleisches (einschliesslich Fettes), bei Gemüse- und Obstkonserven das zur Zeit der Füllung vorhandene Mindestgewicht des Gemüses oder Obstes ohne die der Konserven zugesetzte Flüssigkeit angegeben werden. Bei Konserven von Sardinen, Heringen oder dergleichen Fischen genügt an Stelle des Gewichts die Zahl der

eingefüllten Fische, sofern diese im Durchschnitt der mittleren Grösse der in Betracht kommenden Art entsprechen.

Bei Fischkonserven, Milch- und Sahnekonserven (§ 1 Nr. 2 und 3) ist ausserdem die Zeit der Herstellung nach Monat und Jahr anzugeben; es genügt die Angabe zweier aufeinanderfolgender Monate.

§ 3. Die im § 2 vorgeschriebenen Angaben sind vom Hersteller oder, falls ein anderer die Ware in der Verpackung unter seinem Namen oder seiner Firma in den Verkehr bringt, von diesem anzubringen.

Die Angaben sind anzubringen, bevor der Verpflichtete die Ware weitergibt.

§ 4. Waren, die aus dem Ausland in Originalpackungen eingeführt sind oder werden, unterliegen nicht diesen Bestimmungen. Solche Waren sind vor der Abgabe an den Verbraucher auf der Packung als Auslandsware zu kennzeichnen, sofern die ausländische Herkunft nicht aus der Art der Ware oder ihrer Verpackung ersichtlich ist.

§ 5. Zuwiderhandlungen werden nach § 5 der Verordnung über die äussere Kennzeichnung von Waren vom 18. Mai 1916 in Verbindung mit § 1 Abs. 1 des Gesetzes zur Erweiterung des Anwendungsgebiets der Geldstrafe und zur Einschränkung der kurzen Freiheitsstrafen vom 21. Dezember 1921 mit Gefängnis bis zu sechs Monaten und mit Geldstrafe bis zu fünfzehntausend Mark oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Artikel 2.

Die Bekanntmachungen über die äussere Kennzeichnung von Waren vom 25. August 1916, 5. Dezember 1917 und 23. Dezember 1920 treten ausser Kraft.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. (Uebersetzungskurse vom 9. Juni an!) — Cours de réduction à partir du 9 juin.
Belgique fr. 44.30; Deutschland Fr. 1.90; Italie fr. 27.40; Oesterreich Fr. -.08; Grande-Bretagne fr. 28.50.

1) Abweichungen nach den Schwan'ungen vorbehalten. — 2) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Schweizerische Volksbank Bern

Gestützt auf den Beschluss unseres Verwaltungsrates

künden wir zur Rückzahlung

auf den nächst zulässigen Termin unsere

4 ³/₄ %, 5 % und 5 ¹/₂ % Obligationen (Kassascheine)

die vom 1. Juni bis 30. September 1922 gekündet werden können.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern gekündeter Obligationen offerieren wir die Konversion in 4 ¹/₂ %ige Titel auf 3 Jahre fest. 1457

Bern, den 31. Mai 1922.

Schweizerische Volksbank,
Die Direktion.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Diejenigen von uns ausgegebenen, zu 4 ³/₄ %, 5 % und 5 ¹/₂ % verzinslichen Kassascheine und Obligationen, deren laufende Anlageperiode in der Zeit vom 14. Dezember 1922 bis und mit 30. Juni 1923 zu Ende geht, werden hiermit zur Rückzahlung gekündigt. Die Fälligkeit tritt mit dem letzten Tage der laufenden Anlageperiode ein. 1559

Die Anlagedauer der gekündeten Titel wird auf Wunsch der Gläubiger auf eine fernere dreijährige Periode verlängert. Der Zinssuss, zu welchem diese Verlängerung stattfindet, wird später bekannt gegeben. Für die nicht zur Verlängerung angemeldeten Titel hört die Verzinsung mit dem Verfalltage auf.

Bern, den 8. Juni 1922.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
Der Verwalter: Wyss.

Société Foncière „La Plaisance“ S.-A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaire et extraordinaire

pour le jeudi, 29 juin 1922, à l'étude du notaire Allamand, Rue de la Paix, à Lausanne.

Assemblée ordinaire, à 14 heures.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Assemblée extraordinaire, à 14 heures.

Ordre du jour:

1. Autorisation au conseil d'administration pour passer acte définitif d'achat des immeubles Koning et pour conclure les emprunts hypothécaires nécessaires à l'extinction des engagements en banque.
2. Eventuellement décision sur l'augmentation du capital social par la création d'actions privilégiées.

L'admission à ces assemblées aura lieu sur présentation des actions ou de certificats de dépôt.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires en l'étude du notaire Allamand. (477 L) 1555

Lausanne, le 8 juin 1922.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft für auswärtigen Handel, Zürich

Als waisenamtllich bestellter Beistand lade ich hiermit die Aktionäre der Aktiengesellschaft für auswärtigen Handel in Zürich auf Dienstag, den 27. Juni 1922, nachmittags 3 Uhr, zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

in das Amtlokale des Konkursamtes Hottingen, Klossbachstr. 95, in Zürich 7, ein zur Behandlung folgender

TRAKTANDEN:

1. Abberufung der jetzigen Verwaltung und der Kontrollstelle.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Einforderung bzw. Rückforderung des Aktienkapitals, evtl. auf dem Klageweg. 1557

Dr. Frank, Rechtsanwalt, Bleicherweg 38, Zürich 2.

Fonte Electrique S. A. Bex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi, 30 juin prochain, à 14 heures, au siège social à Bex.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs pour les exercices 1920 et 1921.
2. Votations sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration sur sa gestion.
3. Nomination d'un administrateur.
4. Nomination de 2 commissaires-vérificateurs des comptes et de 1 suppléant pour l'exercice 1922. Fixation de leurs émoluments.

Le bilan, le compte profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 15 juin prochain.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 24 juin au siège social de la société ou à la Société de Banque Suisse à Lausanne, qui délivreront des cartes d'admission. 1531

Le conseil d'administration.

Syndicat des Fabricants Suisses de Montres Or

Assemblée générale ordinaire

mercredi, 14 juin 1922, à 14 heures précises à l'HOTEL DE PARIS, La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds, le 7 juin 1922. 1541

Comité de direction:

Le président: C. Girard-Gallet. Le secrétaire-général: Paul-C. Jeanneret.

Les soussignés, agissant en qualité de liquidateurs de la société „S. A. The English Herald“, Rue Bon Port 57, Montreux, en vertu du mandat qui leur a été confié par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société le 1^{er} juillet 1921, somment les créanciers de cette société d'avoir à produire leurs créances, ainsi que toutes pièces à l'appui, d'ici au 15 juin prochain.

Montreux, le 31 mai 1922.

-1455

Les liquidateurs:

S. T. Hudson. Marcel Cuénod.

Société industrielle de machines agricoles rotatives „SIMAR“

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi, 28 juin 1922, à 10^h heures**, à la petite salle de la Chambre de commerce, 8, Rue Petitot, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1921.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration sur sa gestion.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Fixation des jetons de présence du conseil.
6. Nomination d'un commissaire-vérificateur des comptes et d'un suppléant pour l'exercice 1922 et fixation de leurs émoluments.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1921 et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social dès le 18 ct.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 24 juin chez MM. Ferrier, Lullin & Cie., 15, Rue Petitot, Genève, qui délivreront les cartes d'admission. 1491

Bally-Schuhfabriken A.-G. in Schönenwerd

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 17. Juni 1922, vormittags 11¹/₂ Uhr
im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Schönenwerd

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der konstituierenden Generalversammlung vom 17. Oktober 1921.
2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1921/22 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
4. Wahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Ersatzmännern.

Laut § 25 der Statuten liegt die Jahresrechnung nebst dem Bericht der Revisoren an unserer Hauptkasse vom 8. Juni 1922 an zur Einsicht der Aktionäre auf. 1558

Schönenwerd, den 6. Juni 1922.

Der Verwaltungsrat.

C. F. BALLY A.-G. in Schönenwerd

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 17. Juni 1922, nachmittags 2¹/₄ Uhr
im Hotel Storch in Schönenwerd

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1921.
2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1921/22 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
4. Wahl von 4 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Ersatzmännern.

Laut § 21 der Statuten liegt die Jahresrechnung nebst dem Berichte der Revisoren an unserer Hauptkasse vom 8. Juni 1922 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eigentümer der Inhaberaktien Nrn. 8001/40,000 belieben die Stimmkarten gegen Nachweis des Besitzes vom Sekretariat der Gesellschaft oder von der Eidg. Bank A.-G. in Zürich, der Schweiz. Bankgesellschaft in Aarau und Zürich oder von dem Schweiz. Bankverein in Basel bis spätestens am 15. Juni abends zu beziehen.

Aktionäre, die nicht selbst an der Versammlung teilzunehmen wünschen, bitten wir, sich an denselben vertreten zu lassen oder die Stimmkarte in blanko unterschrieben an eine der oben erwähnten Banken oder an uns behufs Vertretung zu übersenden. 1558

Schönenwerd, den 6. Juni 1922.

Der Verwaltungsrat der C. F. Bally A.-G.

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Die Aktionäre werden eingeladen, bis spätestens am 20. Juni 1922 weitere 40% der gezeichneten Aktienbeträge, also Fr. 40 für jede Aktie, bei einem der nachverzeichneten Bankinstitute einzubehalten.

Zürich, den 6. Juni 1922.

Der Verwaltungsrat.

Zahlstellen: Zürcher Kantonalbank;
Schweiz. Kreditanstalt;
Aktiengesellschaft Leu & Cie;
Schweiz. Bankverein;
Schweiz. Bankgesellschaft;
Schweiz. Volksbank;
Eidgen. Bank;
Basler Handelsbank.

Die Aktionäre sind gebeten, diese und die spätern Einzahlungen bei demjenigen Bankinstitut zu machen, bei welchem die erste Zahlung geleistet wurde. 1556



Sandvikens Stahlwerke
Sandvikens-Schweden

Hochöfen Stahlwerke Warm- und Kaltwalzwerke
Rohrwalzwerke
Drahtziehereien

SPEZIALITÄTEN:

Legierter Stahl Magnetstahl
Siederöhre, nahtlos Backofenröhre
Hoher Bohrstahl Vollbohrstahl
Kaltgewalzter Bandstahl, gehärtet & ungehärtet — Platinen für Textilindustrie
Kaltgezogener Stahldraht für die Uhrenindustrie, Textilindustrie etc.
Grammophon- und Zugfederstahl
Silberstahl

Alleiniger Vertreter für die Schweiz:
Albert Notz, Bern
Telephon Bw. 39.75 Elfenstrasse 5

SÄNDVIK

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des unlängst verstorbenen Herrn **Matter Carl**, Parquetier in **Wolfenchiessen**, hat der Regierungsrat von Nidwalden das öffentliche Inventar bewilligt. 1309

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 u. 590 des Zivilgesetzbuches, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis mit 20. Juni 1922 beim Konkursamt Nidwalden in Oberdorf schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Oberdorf, den 17. Mai 1922.

Konkursamt Nidwalden.

Kündigungs-Anzeige

Die 5% Hypothekendarleihe der A. G. Blumer & Biedermann in Freienstein von Fr. 1,500,000, datiert vom 15. Juni 1914, wird hierdurch **auf den 31. Dezember 1922 gekündigt**

Sämtliche Titel, Nrn. 1—600 à Fr. 1000 und Nrn. 601—690 à Fr. 10,000 können jedoch an der Gesellschaftskasse, sowie an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft schon von heute an eingelöst werden. Die Vergütung der laufenden Zinsen wird à 5% bis zum Tage der Ablieferung ausgerichtet; nach dem 31. Dezember 1922 hört jede Verzinsung auf. 1445

Rorbas-Freienstein, den 1. Juni 1922.

Aktiengesellschaft Blumer & Biedermann in Liquidation.

Drahtseilbahn Ligerz - Tessenberg

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 17. Juni 1922, nachmittags 2 Uhr
im Hotel zum Kreuz in Ligerz

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Genehmigung der Jahresrechnung mit Bilanz pro 1921 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Supplémenten.
4. Unvorhergesehenes.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zur freien Retourfahrt auf der Drahtseilbahn Ligerz-Prélos berechtigten, können beim Sekretär oder im Bureau der Drahtseilbahn vor der Versammlung bezogen werden. Rechnungen, Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen von heute an im Betriebsbureau der Seilbahn in Ligerz zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht kann daselbst bezogen werden. (2408 U) 1560

Ligerz, den 6. Juni 1922.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Ch. Favre**. Der Sekretär: **Ab. Schläfli**.

Vevey-Chardonne-Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en ,1542

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi, 23 juin 1922, à 4 heures du soir**, à la station de **Vevey-Plan**.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes le bilan, et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au bureau de la société, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au jeudi, 22 juin, à midi.

Le conseil d'administration.

Revisionen

Expertis. Bilanzen, Buchhalt.-Einrichtungen, Nachtragungen u. Richtigstellungen, Transformationen etc. sowie Steuerangelegenheiten. Langj. Praxis, la Ref. **Treuhand-Bureau Ch. Zimmermann** Gessnerallee 3, Zürich, bei Sühbühle Telephone Sel. 8248.

Zu vermieten in Bern

an bester Geschäftslage, im Stadtzentrum, schönes grosses und sonniges

Bureau

Lift, elektr. Licht, Zentralheizung. Jährl. Mietpreis Fr. 1325. -1554

Gef. schriftliche Anfragen an Publicitas A. G. Bern.

Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux“.

Amerik. Buchführ. Jehrt grdt. u. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frische, Bucherexp., Zürich. D 15